

Glossaire Français/Anglais : Cities of Sigmar



**Ce document n'est pas un document officiel
Gamesworkshop**

Table des matières

Page 7

1- Aptitudes d'allégeance / Alligeance Abilities

1.1 Trait de bataille des cités franches / Free Cities battle trait

2- La cité de hammerhal / The city of hammerhal

2.1 Trait de bataille Hammerhal / Hammerhal battle traits

Page 8

2.2 Trait de commandement hammerhal / Hammerhal command trait

2.3 Artéfacts de pouvoir de Hammerhal / Hammerhal Artefacts of power

2.4 Domaine de sort de hammerhal / Hammerhal Spell lore

3- La cité vivante / The living city

3.1 Trait de bataille de la cité vivante / The living city battle trait

Page 9

3.2 Trait de commandement de la cité vivante / The living city command trait

3.3 Artéfacts de pouvoir de la cité vivante / The living city artefacts of power

3.4 Domaine de sort de la cité vivante / The living city spell lore

4-Cité de merveille d'eaugrise / City of greywather fastness

4.1 Trait de bataille de merveille d'eaugrise / Greywater fastness battle trait

Page 10

4.2 Trait de commandement de merveille d'eaugrise / Greywater fastness command trait

4.3 Artéfacts de pouvoir de merveille d'eaugrise / Greywater fastness artefacts of power

4.4 Domaine de sort de merveille d'eaugrise / Greywater fastness Spell lore

Page 11

5- La cité du phénicium / The phoenicium city

5.1 Trait de bataille du phénicium / The phoenicuim battle trait

5.2 Trait de commandement du phénicium / The phoenicuim command trait

5.3 Artéfacts de pouvoir du phénicium / The phoenicuim artefacts of power

5.4 Domaine de sort du phénicium / The phoenicuim spell lore

Page 12

6- La cité de anvilgard / The city of anvilgard

6.1 Trait de bataille d'anvilgard / Anvilgard battle trait

6.2 Trait de commandement d'anvilgard / Anvilgard command trait

6.3 Artéfacts de pouvoir d'anvilgard / Anvilgard artefacts of power

Page 13

6.4 Malédiction du sang dragon / Drakeblood curses

6.5 Domaine de sort d'anvilgard / Anvilgard spell lore

7- La cité de hallowheart / The city of hallowheart

7.1 Trait de bataille hallowheart / Hallowheart battle trait

Page 14

7.2 Trait de commandement hallowheart / Hallowheart command trait

7.3 Artéfacts de pouvoir hallowheart / Hallowheart artefact of power

7.4 Domaine de sort Hallowheart / Hallowheart spell lore

8- Cité de l'œil de la tempête / The city of tempest's eye

8.1 Trait de bataille œil de la tempête / Tempest's eye battle trait

Page 15

8.2 Trait de commandement œil de la tempête / Tempest's eye command trait

8.3 Artéfacts de pouvoir œil de la tempête / Tempest's eye artefact of power

8.4 Domaine de sort œil de la tempête / Tempest's eye spell lore

Page 16

9- Bataillon / Bataillon

9.1 Lanciers hammerhaliens / hammerhalian lancers

9.2 Éclaireurs d'émeraudes / Viridian pathfinders

9.3 Compagnies d'artillerie d'eaugrise / Greywater artillery company

9.4 Cortège du feu blanc / Withefire retinue

9.5 Vent-coureurs de la garde d'éther / Aetherguard winderunners

9.6 Chasseurs des vents brûlants / Charrwind beasthunters

Page 17

9.7 Vol du phénix / Phoenix flight

10- Warscrolls

10.1 Freeguild General on Griffon

10.2 Freeguild General

Page 18

10.3 Demigryph Knights

10.4 Freeguild Greatswords

10.5 Freeguild Guard

Page 19

10.6 Freeguild Outriders

10.7 Freeguild Pistoliers

10.8 Freeguild Handgunners

Page 20

10.9 Freeguild Crossbowmen

10.10 Flagellants

10.11 Battlemage

Page 21

10.12 Battlemage on Griffon

10.13 Luminark

Page 22

10.14 Celestial Hurricanum

10.15 Sorceress on Black Dragon

Page 23

10.16 Sorceress

10.17 Black Guard

10.18 Executioners

Page 24

10.19 Bleakswords

10.20 Dreadspears

10.21 Darkshards

Page 25

10.22 Warden King

10.23 Runelord

10.24 Longbeards

Page 26

10.25 Irondrakes

10.26 Ironbreakers

10.27 Hammerers

Page 27

10.28 Cogsmith

10.29 Gyrocopters

10.30 Gyrobombers

10.31 Steam Tank

Page 28

10.32 Helblaster Volley Gun

10.36 Helstorm Rocket Battery

10.34 Anointed

Page 29

10.35 Phoenix Guard

10.36 Frostheart Phoenix

10.37 Flamespyre Phoenix

Page 30

10.38 Dreadlord on Black Dragon

10.39 War Hydra

10.40 Drakepawn Chariots

Page 31

10.41 Drakepawn Knights

10.42 Assassin

10.43 Shadow Warriors

10.44 Dark Riders

Page 32

10.45 Kharibdyss

10.46 Black ark fleetmaster

10.47 Black Ark Corsairs

Page 33

10.48 Scourgerunner Chariots

10.49 Nomad Prince

10.50 Eternal Guard

Page 34

10.51 Wildwood Rangers

10.52 Wild Riders

10.53 Sisters of the Watch

Page 35

10.54 Sisters of the Thorn

1. Aptitudes d'allégeance / Alligeance Abilities

1.1. Trait de bataille des cités franches / Free Cities battle trait

Méthode des peuples libres / Ways of the free poeple

- Bastion de l'ordre / Strongholds of order
- Sorcellerie amplifié / Amplified sorceries
- Guerriers des royaumes / Warriors of the realms
- Suite d'honneur / Honoured retinue
- Fidèle bouclier / Loyal Shields
- Adjudant du général / The general's adjutant
- Sage conseil / Wise Council
- Fort de l'orage / Stormkeepers

2. La cité de hammerhal / The city of hammerhal

2.1. Trait de bataille Hammerhal / Hammerhal battle traits

La cité à deux queues / The twin-tailed city

- Une cité de deux royaumes / A city of two realms
- Bannières brandies bien haut / Banners held high
- Le magistère de hammerhal / The magister of hammerhal
- La fierté de hammerhal / The pride of hammerhal

Aptitude de Commandement / Command ability

- Juste cause / Righteous purpose

2.2. Trait de commandement hammerhal / Hammerhal command trait

La cité à deux queues / The twin-tailed city

- Prodige des Acadamae / Acadamae prodigy
- Sang des douze / Blood of the twelve
- Général agressif / Aggressive general

2.3. Artéfacts de pouvoir de Hammerhal / Hammerhal Artefacts of power

Trésors de hammerhal / Treasures of hammerhal

- Armure de malus / Armour of mallus
- Lame du saint / Saint's Blade
- La pierre doubles / The Twinstone

2.4. Domaine de sort de hammerhal / Hammerhal Spell lore

Domaines de braise / Lore of cinder

- Aile de feu / Wings of fire
- Nuage de braises / Cindercloud
- Comète à deux queues / Twin-tailed Comet

3. La cité vivante / The living city

3.1. Trait de bataille de la cité vivante / The living city battle trait

Le bouclier émeraude / The viridian shield

- Tréfonds de thyria / Deep in thyria
- Sylve de guerres de la cité / The city wargroves
- Chasseurs des sentiers cachés / Hunters of the hidden paths
- En harmonie avec la nature / Attuned to nature

Aptitude de commandement / Command ability

- Frappez et disparaissent / Strike then melt away

3.2. Trait de commandement de la cité vivante / The living city command trait

Béni par la reine éternel / Blessed of the everqueen

- Artisan du chêne de fer / Ironoak Artisan
- Forestier / Forest Strider
- Druide du cercle de l'éternel renouveau / Druid of the ever spring circle

3.3. Artéfacts de pouvoir de la cité vivante / The living city artefacts of power

Reliques de l'éternel renouveau / Relics of ever spring

- Lance de la chasse / Spear of the hunt
- Cape du borbier / Deep mire cloak
- Cor du wardroth / Wardroth horn

3.4. Domaine de sort de la cité vivante / The living city spell lore

Domaine des feuilles / Lore of leaves

- Poussée de vie / Lifesurge
- Cage d'épines / Cage of thorns
- Peau du chêne de fer / Ironoak skin

4. Cité de merveille d'eaugrise / City of greywater fastness

4.1. Trait de bataille de merveille d'eaugrise / Greywater fastness battle trait

Cœur d'industrie / Heart of industry

- Au cœur du marais aux goules / Amidst the ghoul mere

- Science des runes / Rune lore

Rune d'implacable visée / Rune of unfaltering aim

- Foyer des grandes guilde ironweld / Home of the great ironweld guilds

Aptitude de commandement / Command ability

- Salve / Salvo Fire

4.2. Trait de commandement de merveille d'eaugrise / Greywater fastness command trait

Sentinelles d'eaugrise / Sentinels of greywater

- Siège au conseil / Seat on the council
- Instructeur / Drillmaster
- Garde du marais au goule / Ghoul mere ranger

4.3. Artéfacts de pouvoir de merveille d'eaugrise / Greywater fastness artefacts of power

Trésors des guildes / Treasures of the guilds

- Plate à vapeur / Steam-piston plate mail
- Munitions runiques / Runic Munitions
- Le magnifique macroscopie de mastro vivetti / Mastro vivetti's magnificent macroscopie

4.4. Domaine de sort de merveille d'eaugrise / Greywater fastness Spell lore

Domaine du brouillard / Lore of smog

- Nuages de cendres descendant / Descending ash cloud
- Trait d'érosion / Eroding blast
- Fumée asphyxiante / Choking fumes

5. La cité du phéniciem / The phoeniciem city

5.1. Trait de bataille du phéniciem / The phoeniciem battle trait

L'ost de la flamme d'ambre / The amberflame warhost

- Au pied du mont quogmia / At the foot of quogmia mountain
- Revenants vengeurs / Vengeful revenants
- Sang de l'ur-phoenix / Blood of the ur-phoenix

Aptitude de commandement / Command ability

- Idoles vivantes / Living idols

5.2. Trait de commandement du phéniciem / The phoeniciem command trait

Guerriers éclairés / Enlightened warriors

- En quête de vengeance / Seeker of vengeance
- Union de feu et de glace) One with fire and ice
- Aura de sérénité / Aura of serenity

5.3. Artéfacts de pouvoir du phéniciem / The phoeniciem artefacts of power

Trésors du temple du Phoenix Temple / Treasures of the phoenix temple

- Armures d'ambre / Amber armour
- Rémige du phénix / Phoenix Pinion
- Cendres du phénix / Phoenix Pyre Ashes

5.4. Domaine de sort du phéniciem / The phoeniciem spell lore

Domaine du phénix / Lore of the phoenix

- Marée d'ambre / Amber Tide

- Cri du phénix / Phoenix Cry
- Brume doré / Golden Mist

6. La cité de anvilgard / The city of anvilgard

6.1. Trait de bataille d'anvilgard / Anvilgard battle trait

La cité des écailles / City of scales

- Sur la côte de la mer bouillonnante / On the shores of the searing sea
- Accords illicites / Illicit dealings

Prime du marché noir / Black market bounty

Essaie de sorcellerie / Dabblings in sorcery

Agent dissimulé / Hidden agents

- Malédiction du sang de dragon / Drakeblood curses

Aptitude de commandement / Command ability

- Faire un exemple / Make an example of the weak

6.2. Trait de commandement d'anvilgard / Anvilgard command trait

Dirigeants d'anvilgard / Rulers of anvilgard

- Seigneur du crime au croc noir / Blackfang crimelord
- Tueur de monstres / Slayer of monsters
- Sorcier secret / Secretive Warlock

6.3. Artéfacts de pouvoir d'anvilgard / Anvilgard artefacts of power

Reliques d'anvilgard / Relics of anvilgard

- Cape en écailles de drake / Drakescale cloak

- Lame de Croc venimeux / Venomfang Blade
- Encensoir asphyxiant / Asphyxica Censer

6.4. Malédiction du sang dragon / Drakeblood curses

Sombres mutations / Dark mutations

- Sang acide / Acidic blood
- Os saillant / Jutting bones
- Regard noir / Fell gaze

6.5. Domaine de sort d'anvilgard / Anvilgard spell lore

Domaine de sorcellerie noir / Lore of dark sorcery

- Force sapée / Sap strength
- Dague de l'ombre / Shadow daggers
- Jet de vitriole / Vitriolic Spray

7. La cité de hallowheart / The city of hallowheart

7.1. Trait de bataille hallowheart / Hallowheart battle trait

La cité radieuse / The radiant city

- Dans l'abîme scintillante / In the shimmering abyss
- Syntonie ésotérique / Eldritch attunement
- Mage de la cour du feu blanc / Mages of the whitefire cour

Aptitude de commandement / Command ability

- Canalisation occulte / Arcane channelling

7.2. Trait de commandement hallowheart / Hallowheart command trait

Héro de hallowheart / Heroes of hallowheart

- Vétéran de la croisade ardente / Veteran of the blazing crusade
- Gardien de la flamme / Warden of the flame
- Fameux traqueur de sort / Famed Spell-hunter

7.3. Artéfacts de pouvoir hallowheart / Hallowheart artefact of power

Reliques de hallowheart / Relics of hallowheart

- Prisma agloraxi / Agloraxi prism
- Épauière de flamme vivante / Pauldrons of living flame
- Grimoire du feu blanc / Whitefire tome

7.4. Domaine de sort Hallowheart / Hallowheart spell lore

Domaine du feu blanc / Lore of whitefire

- Feu incontrôlable / Roaming wildfire
- Brûle-plaies / Sear wounds
- Cyclone élémentaire / Elemental cyclone
- Brandon protecteur / Warding brand
- Égide cristalline / Crystal aegis
- Embrasement d'armes / Ignite weapons

8. Cité de l'œil de la tempête / The city of tempest's eye

8.1. Trait de bataille œil de la tempête / Tempest's eye battle trait

La garde d'éther / The aetherguard

- Au sommet du mont de la lance de titan / Atop titanspear mountain

- Alertes et avertis / Alert and forewarned
- Éclaireur des royaumes / Outriders of the realms
- Contracts permanents / Standing contracts

Aptitude de commandement / Command ability

- Redeploy rapide / Rapid redeploy

8.2. Trait de commandement œil de la tempête / Tempest's eye command trait

Seigneurs de l'œil / Lords of the eye

- Capitaine de la garde d'éther / Aetherguard captain
- Regard perçant / Hawk-eyed
- Vif comme le vent / Swift as the wind

8.3. Artéfacts de pouvoir œil de la tempête / Tempest's eye artefact of power

Trésors de la lance de titan / Treasures of titanspear

- Heaume du patricien / Patrician's Helm
- Amulette en pierre-voyante / Seerstone Amulet
- Bannière du Zéphir / Zephyrite Banner

8.4. Domaine de sort œil de la tempête / Tempest's eye spell lore

Domaine des aigles / Lore of eagles

- Aura de gloire / Aura of glory
- Frappe des aigles / Strike of Eagles
- Vision céleste / Celestial Visions

9. Bataillon / Bataillon

9.1. Lanciers hammerhaliens / hammerhalian lancers

Aptitude / Ability

- Glorieuses charge de cavaleries / Glorious cavalry charge

9.2. Éclaireurs d'émeraudes / Viridian pathfinders

Aptitude / Ability

- Maîtres de l'embuscade / Masters of ambush

9.3. Compagnies d'artillerie d'eaugrise / Greywater artillery company

Aptitude / Ability

- Bienvenu à eaugrise / A Greywater welcome

9.4. Cortège du feu blanc / Withefire retinue

Aptitude / Ability

- Concordat des triarques / Triarch covenant

9.5. Vent-coureurs de la garde d'éther / Aetherguard winderunners

Aptitude / Ability

- Vif comme le vent / Swift like the wind

9.6. Chasseurs des vents brûlants / Charrwind beasthunters

Aptitude / Ability

- Chasseurs de bêtes / beasthunters

9.7. Vol du phénix / Phoenix flight

Aptitude / Ability

- Aura d'or du phéniciem / Golden aura of phoenicium

10. Warscrolls

10.1. Freeguild General on Griffon

- Monture / Mount
- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Charge à la lance / Charging lance
- Bouclier freeguild / Freeguild shield
- Cavalier émérite / Skilled rider
- Rugissement de sang / Piercing bloodroar

Aptitude de commandement/ Command ability

- Cri de guerre / Rousing battle cry

10.2. Freeguild General

Aptitudes / Abilities

- Revers décapitant / Decapitating swing
- Chef exaltant / Inspiring leader

Aptitude de commandement / Command ability

- Tenez la ligne / Hold the line

10.3. Demigryph Knights

- Monture / Mount
- Preceptor
- Porte étendard / Standard bearers
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Charge à la lance / Charging lance
- Férocité sauvage / Savage ferocity

10.4. Freeguild Greatswords

- Guild champion
- Porte étendard / Standard bearers
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Revers décapitant / Decapitating swing
- Garde d'honneur sous serment / Oathsworn honour guard

10.5. Freeguild Guard

- Sergeant
- Tambour / Drummer
- Porte étendard / Standard bearers

Aptitudes / Abilities

- Rang serrés / Massed ranks
- Parade / Parry and block

- Mur de lances / Wall of spears

10.6. Freeguild Outriders

- Monture / Mount
- Sharpshooter
- Trompette / Trumpeter

Aptitudes / Abilities

- Tireurs experts / Expert gunners
- Cavaliers adroits / Skilled Riders

10.7. Freeguild Pistoliers

- Monture / Mount
- Outrider
- Trompette / Trumpeter

Aptitudes / Abilities

- Grêle de balles / Hail of bullets
- Cavaliers téméraires / Reckless riders

10.8. Freeguild Handgunners

- Marksman
- Porte étendard / Standard bearers
- Joueur de fifre / Piper

Aptitudes / Abilities

- Tenez et tirez / Stand and shoot
- Visé stable / Steady aim

- Fine gâchette / Crack shot

10.9. Freeguild Crossbowmen

- Marksman
- Porte étendard / Standard bearers
- Joueur de fifre / Piper

Aptitudes / Abilities

- Rechargée, tirez ! / Reload, Fire!

10.10. Flagellants

- Prophète / Prophet

Aptitudes / Abilities

- Martyres glorieux / Glorious martyrs
- Fureur fanatique / Fanatical fury
- Furie extatique / Reckless Abandon

10.11. Battlemage

Aptitudes / Abilities

- Magie des royaumes / Magic of the realms

Magie / Magic

- Chaîne d'éclairs / Chain lightning
- Boule de feu / Fireball
- Miasmes mystificateur / Mystifying miasma
- Voile de mort / Pall of doom

- Protection de pha / Pha's protection
- Bouclier de ronces / Shield of thorns
- Transmutation de plomb / Transmutation of Lead
- Aspect sauvage / Wildform

10.12. Battlemage on Griffon

- Monture / Mount
- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Battlemage d'ambre / Amber battlemage
- Bicéphale / Two-headed

Magie / Magic

- Lance d'ambre / Amber spear
- Aspect sauvage / Wildform

10.13. Luminark

- Battlemage blanc / White battlemage
- Équipage / Crew
- Monture / Mount

Aptitudes / Abilities

- Aura de protection / Aura of protection
- Locus de hysh / Locus of hysh
- Trait de lumières ardent / Searing Beam of Light
- Battlemage blanc / White battlemage

Magie / Magic

- Regard ardent / Burning gaze
- Protection de pha / Pha's protection

10.14. Celestial Hurricanum

- Battlemage céleste / Celestial battlemage
- Équipage / Crew
- Monture / Mount

Aptitudes / Abilities

- Battlemage céleste / Celestial battlemage
- Locus d'azyr / Locus of azyr
- Présage de bataille / Portents of Battle
- Tempête de shamtek / Storm of shemtek

Magie / Magic

- Chaîne d'éclairs / Chain lightning
- Comète de casandora / Comet of casandora

10.15. Sorceress on Black Dragon

- Monture / Mount
- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Offrande de sang / Blood sacrifice
- Souffle toxique / Noxious breath

Magie / Magic

- Vent de lames / Bladewind

Aptitudes de commandement / Command abilities

- Ordonner aux sous-fifres / Command underlings
- Discours haineux / Inspire hatred

10.16. Sorceress

Aptitudes / Abilities

- Offrande de sang / Blood sacrifice

Magie / Magic

- Mot de douleur / Word of pain

Aptitudes de commandement / Command ability

- Ordonner aux sous-fifres / Command underlings

10.17. Black Guard

- Captain
- Porte étendard / Standard bearers
- Tambour / Drummer

Aptitudes / Abilities

- Garde corp d'élite / Elite bodyguard

10.18. Executioners

- Draich master
- Porte étendard / Standard bearers
- Tambour / Drummer

Aptitudes / Abilities

- Frappe tranchante / Severing strike

10.19. Bleakswords

- Lordling
- Porte étendard / Standard bearer
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Frappe de vif-argent / Quicksilver strike
- Rangs hérissés d'armes / Ranks of cold steel

10.20. Dreadspears

- Lordling
- Porte étendard / Standard Bearers
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Garde de la coterie / Coven guard
- Rangs hérissés d'armes / Ranks of cold steel

10.21. Darkshards

- Guardmaster
- Porte étendard / Standard bearers
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Rafales de carreaux à pointes de fer / Storm of Iron-tipped bolts

10.22. Warden King

Aptitudes / Abilities

- Pierre de serment / Oath stone

Aptitude de commandement / Command ability

- Rancune ancestrales / Ancestral grudge

10.23. Runelord

Aptitudes / Abilities

- Runes d'antimagie / Runes of spellbreaking

Sciences des runes / Rune lore

- Bouclier ancestrale / Ancestral shield
- Feu de la forge / Forgefire

10.24. Longbeards

- Old guard
- Porte étendard / Standard bearer
- Musicien / Musician

Aptitudes / Abilities

- Mur de boucliers gromril / Gromril shieldwall

Grommeleurs / Old Grumblers

- j'pensais pas que les duardins pouvaient être des mauviettes / I thought duardin were made of sterner stuff!
- Pour qui ce prend ce poil-menton / Put your back into it, beardling!
- On voit trop de magie ces derniers temps / Too much damned magic flying about these days!

10.25. Irondrakes

- Ironwarden
- Porte étendard / Standard bearers
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Feu à volonté / Blaze away
- Bombe à cendrée / Cinderblast bomb
- Armure de gromril a l'épreuve de la forge / Forge-proven gromril armour
- Torpille des rancunes / Grudgehammer torpedo
- Paires de pistolets feu de drac / Paired drakefire pistols

10.26. Ironbreakers

- Ironbeard
- Porte étendard / Standard bearer
- Tambour / Drummer

Aptitudes / Abilities

- Bombe à cendrée / Cinderblast bomb
- Paire de pistolets feu de drac / Paired Drakefire pistols

10.27. Hammerers

- Keeper of the gate
- Porte étendard / Standard bearer
- Musicien / Musician

Aptitudes / Abilities

- Garde du roi / Kingsguard
- Coup fracassant / Shattering blow

10.28. Cogsmith

Aptitudes / Abilities

- Main libre / Free arm
- Maître ingénieur / Master engineer

10.29. Gyrocopters

- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Canon à vapeur de nez / Steam gun
- Bombes de la guilde / Guild bombs

10.30. Gyrobombers

- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Bombes des rancunes / Grudgebuster bombs

10.31. Steam Tank

- Commander

Aptitudes / Abilities

- Boulet à rebond / Bouncing cannon balls
- Je vais réparer ça / I'll fix iT

- Plus de pression / More pressure
- Monstre d'acier / Steel behemoth

Aptitudes de commandement / Command ability

- Cible repérée / Target sighted

10.32. Helblaster Volley Gun

Aptitudes / Abilities

- Bout portant / Point blank
- Salve de helblaster / Helblaster volley
- Réglé comme une horloge / Working like clockwork

10.33. Helstorm Rocket Battery

Aptitudes / Abilities

- Salve de roquettes / Rocket salvo
- Trajectoire calculé / Calculated trajectory

10.34. Anointed

Aptitudes / Abilities

- Bénédiction de l'ur phénix / Blessing of the ur-phoenix
- Témoin du destin / Witness to destiny

Aptitude de commandement / Command ability

- Capitaine de la garde / Captain of the phoenix guard

10.35. Phoenix Guard

- Keeper of the flame
- Porte étendard / Standard bearer
- Tambour / Drummer

Aptitudes / Abilities

- Décidés / Emboldened
- Témoin du destin / Witness to Destiny

10.36. Frostheart Phoenix

- Anointed
- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Sensible à la magie / Attuned to magic
- Aura de Blizzard / Blizzard aura
- Témoin du destin / Witness to destiny

Aptitude de commandement / Command ability

- Capitaine de la garde / Captain of the phoenix guard

10.37. Flamespyre Phoenix

- Anointed
- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Sensible à la magie / Attuned to magic
- Renaissances du phénix / Phoenix reborn

- Sillage de feu / Wake of fire
- Témoin du destin / Witness to destiny

Aptitude de commandement / Command ability

- Capitaine de la garde / Captain of the phoenix guard

10.38. Dreadlord on Black Dragon

- Monture / Mount
- Vol / Fly

Aptitudes / Abilities

- Lance de rancecoeur / Lance of spite
- Souffle toxique / Noxious breath
- Paires de lames d'exilés / Paired exile blades
- Bouclier de tyran / Tyrant shield

Aptitude de commandement / Command ability

- Ne me decevez pas / Do not disappoint me

10.39. War Hydra

- Équipage / Crew

Aptitudes / Abilities

- Donnez du fouet / Quick with the lash
- Coupez une tête, une autre prend sa place / Sever one head, another takes its place

10.40. Drakespawn Chariots

- Monture / Mount

Aptitudes / Abilities

- Attelage à faux / Scythed runners

10.41. Drakespawn Knights

- Monture / Mount
- Dread knight
- Porte étendard / Standard bearer
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Charge à la lance / Lance charge

10.42. Assassin

Aptitudes / Abilities

- Poison mortel / Deathhead poison
- Meurtrier chaché / Hidden murderer

10.43. Shadow Warriors

- Shadow walker

Aptitudes / Abilities

- Unis avec les ombres / One with the shadows
- Frapper sans être vu / Strike unseen

10.44. Dark Riders

- Monture / Mount
- Herald
- Porte étendard / Standard bearer

- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Charge meurtrière / Murderous charge
- Semer la Terreur et la confusion / Sow terror and confusion

10.45. Kharibdyss

- Équipage / Crew

Aptitudes / Abilities

- Hurlement abyssale / Abyssal howl
- Destin d'os / Feast of bones
- Donnez du fouet / Quick with the lash

10.46. Black ark fleetmaster

Aptitudes / Abilities

- Bretteur scélérat / Murderous swashbuckler
- Cape en peau de dragon des mers / Sea dragon cloak

Aptitude de commandement / Command ability

- À l'attaque, chiens ! / At them, you curs!

10.47. Black Ark Corsairs

- Reaver
- Porte étendard / Standard Bearer
- Sonneur de cor/ Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Pluie d'acier / Flashing steel
- Cape en peau de dragon des mers / Sea dragon cloak

10.48. Scourgerunner Chariots

- Monture / Mount
- High beastmaster

Aptitudes / Abilities

- Abattez la bête / Lay the beast low

10.49. Nomad Prince

Aptitudes / Abilities

- Oiseau de proie harceleur / Harrying bird of prey

Aptitude de commandement / Command ability

- Seigneur des ost de deepwood / Lord of the deepwood host

10.50. Eternal Guard

- Eternal warden
- Porte étendard / Standard bearer
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Forteresse de branches / Fortress of boughs
- Former une forteresse de branches / Form fortress of boughs

10.51. Wildwood Rangers

- Wildwood warden
- Porte étendard / Standard bearer
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Gardiens des parentes / Guardians of the Kindred

10.52. Wild Riders

- Monture / Mount
- Wild hunter
- Porte étendard / Standard bearer
- Sonneur de cor / Hornblower

Aptitudes / Abilities

- Fureur débridée / Unbound Fury

10.53. Sisters of the Watch

- High sister

Aptitudes / Abilities

- Flèches éthériques / Eldritch arrows
- Jusqu'à la dernière flèche / Loose until the last
- Flèche de vif-argent / Quicksilver shot

10.54. Sisters of the Thorn

- Monture / Mount
- Handmaiden of the thorn
- Porte étendard / Standard bearer
- Sonneur de cor / Hornblower

Magie / Magic

- Écran de ronces / Armour of thorns